

泰国《联合日报》
发表社论

《邓副总理谈话读后》

说中国有华主席和邓副总理继往开来，这是中国国家之幸，人民之福

【本刊讯】泰国《联合日报》（中文）十一月二十九日发表社论，题为《邓副总理谈话读后》，摘要如下：

副总理邓小平在向美国专栏作家诺瓦克发表访问谈话中说，如果没有毛主席，也就没有新中国。他曾表示马列主义与毛泽东思想乃是中国人民抗日战争的初期，对于抗战能否胜利，这一个民族存亡的大问题，意见分歧，莫衷一是，毛主席及时的写了《论持久战》这一光辉论著。此书一出，中国人民就眼明心定。象黑夜里升起了红太阳，照亮了中国人民走向胜利的道路。当世界上有一个社会主义大国，已经蜕化变质，走上帝国主义的轨道，整个国际形势起了翻天覆地大变化的时刻，中国人民、世界人民将何去何从，谁友谁敌？在这样的紧要关头，毛主席对于三个世界划分的理论及时提出，为中国指明了一条革命的外交路线，为世界人民指明了社会发展的前景。所以邓副总理

之明。这也就是邓副总理之所以是一位卓越的军事家也。

作为一个现代化政治家，应该具有一点唯物史观的知识。邓副总理说，如果没有毛主席，也就没有新中国。这就是历史观点。在中国人民抗日战争的初期，对于抗战能否胜利，这一个民族存亡的大问题，意见分歧，莫衷一是，毛主席及时的写了《论持久战》这一光辉论著。此书一出，中国人民就眼明心定。象黑夜里升起了红太阳，照亮了中国人民走向胜利的道路。当世界上有一个社会主义大国，已经蜕化变质，走上帝国主义的轨道，整个国际形势起了翻天覆地大变化的时刻，中国人民、世界人民将何去何从，谁友谁敌？在这样的紧要关头，毛主席对于三个世界划分的理论及时提出，为中国指明了一条革命的外交路线，为世界人民指明了社会发展的前景。所以邓副总理

说如果没有毛主席就没有新中国，这就是历史观点。所以我们说，邓副总理是一位卓越的政治家。

邓副总理说，“马列主义与毛泽东思想乃是四个现代化运动的指导思想”。科学的真理是实践的指路明灯，而实践经验的总结和丰富，丰富和发展了科学真理的内容。这就是理论和实践的统一。

从这一段谈话里，就显示了邓副总理已掌握了这一科学原理。所以，我们说，在长期的革命斗争中，邓副总理表现了杰出的领导才能。在伟大的毛主席，尊敬的周总理相继逝世之后，有英明的华主席，杰出的邓副总理起而继往开来，这是中国国家之幸，人民之福。

日本《读卖新闻》社论

《中国发了芽的社会主义民主》

【本刊讯】日本《读卖新闻》十一月二十八日刊登一篇社论，题为《在中国发了芽的社会主义民主》，摘译如下：

中国党的副主席邓小平二十六日会见民社党访华团时，就现在进行的评价文化大革命问题坦率地讲述了“党中央的见解”。这种会见的讲话内容通过新华社详细地报道出去，完全是没有前例的。

邓在讲话中，第一次表明了党领导的基本态度，即对于现在北京贴出的大字报中批评毛泽东和否定文化大革命的内容表示反对，但是，通过大字报表明意见的权利是受宪法保障的“正常的事情”，不打算压制。这些讲话，可以说表明了党领导机构的思想，即，文化大革命中的错误要进行纠正，要排除神化毛泽东和把毛泽东思想绝对化，但是，文化大革命的理念和它的基本成就应正当评价，不是在否定文化大革命的基础上而是作为文化大革命的继承，努力搞好“四个现代化”。

党领导机构对于大字报的态度使人感到，这说明中国正在注意培育中国独特的这种社会主义民主方式。

【法新社巴黎十一月二十九日电】美国前总统尼克松昨晚在法国电视上说，中国在经济上和军事上的强大，对于世界的和平利益是重要的。

尼克松在法国电视上发表演说 中国强大有利于世界和平

这位美国前总统在一个专题节目上回答电视观众的问题时说，战争来自势力之不平衡，而均衡则带来和平。他说，由于苏联抱有巨大的优越感致使它认为它可以随意侵略中国。

他说，让中国有强大的防御力量，以阻止任何潜在的入侵者，这是为了中国、世界和平以及西方的利益的。电视广播在观众当中引起了空前的兴趣，收视率创了纪录。绝大部分观众表示同意尼克松的观点。

他说，让中国有强大的防御力量，以阻止任何潜在的入侵者，这是为了中国、世界和平以及西方的利益的。电视广播在观众当中引起了空前的兴趣，收视率创了纪录。绝大部分观众表示同意尼克松的观点。

【法新社东京十一月三十日电】佐木委员长访问华时所得到的印象，说华邓体制不会改变。佐木委员长二十九日从中国回到国内的民社党委员长佐佐木三十三日下午在国会内会见记者，就访华时所得到的印象谈了自己的想法。佐佐木委员长认为，今后中国的国内形势，可能会引导到稳定地加强现在的路线的方向。他不会变成“毛”——关于现在的华邓体制，他说：“我认为不会有重大变化恐怕是妥当的。”

他说，让中国有强大的防御力量，以阻止任何潜在的入侵者，这是为了中国、世界和平以及西方的利益的。电视广播在观众当中引起了空前的兴趣，收视率创了纪录。绝大部分观众表示同意尼克松的观点。

《佐佐木说华邓体制不会改变》

【时事社东京十一月三十日电】佐木委员长二十九日从中国回到国内的民社党委员长佐佐木三十三日下午在国会内会见记者，就访华时所得到的印象谈了自己的想法。佐佐木委员长认为，今后中国的国内形势，可能会引导到稳定地加强现在的路线的方向。他不会变成“毛”——关于现在的华邓体制，他说：“我认为不会有重大变化恐怕是妥当的。”

【时事社东京十一月二十九日电】竹入委员长说，疑问已全部解除。北京二十九日电，公明党委员长竹入在会见中国党的副主席邓小平之后，二十九日晚在其下榻的北京饭店会见记者，发表了如下谈话：

——这次会见取得如下成果：（一）正确地了解了中美关系的现状。（二）中国领导人人事没有变动，已得到证实。（三）中国领导人对“四·七决议”的处理等等，此弄清了。（四）对文化大革命的评价，也比以前更清楚了。（五）日本国民对中国现状抱有的种种疑问已解除了。

《竹入说，疑问已全部解除》

【时事社报道】

路透社自台北报道

蒋经国叫嚷推翻我政府

【路透社台北十一月三十日电】中央社今天报道，台湾总统蒋经国说，中国人民应利用目前形势来推翻北京政府。

据该通讯社报道，蒋经国先生在国民党中央常委会上说，中国最近的局势发展“实际

上标志着一场更为广泛更为深入的激变的开始”。

他说，中国人民现在应该起来自救。

他又说：“他们应该学习我们的推翻满清王朝的革命先烈，马上推翻共产党政权。”

卡特谈美中关系正常化问题 说美抱着巨大兴趣注视着中国态度的改变

【国际交流署华盛顿十一月三十日电】下面是卡特总统十一月三十日记者招待会记录（对华部分——本刊注）：

问：总统先生，我要向你提一个关于中国的问题。你关于同中国实现全面的关系正常化的时间安排如何，最近中国正在出现的情况——那些情况是否已使实现关系正常化政策有了改变，你认为中国是一个随时能对付苏联的潜在的军事盟国吗？

答：我们无意向中国或苏联出售任何武器。随着时间的推移，我们在不断改善我们同中华人民共和国的关系，虽然还没有在外交上建立完全的正常化关系。

可是，我们的目标是要按照上海公报中达成的一些协议实现关系正常化。中国的态度、中国处理国内问题的态度已经改变了，我们抱着巨大的兴趣注视着这种态度。

【国际交流署华盛顿十一月三十日电】美国国务院十一月三十日消息：

新闻发布会——发布人是东亚和太平洋事务司公共事务顾问约翰·坎农，他谈了下列问题：

同中国关系正常化——当问到关系正常化是否同人权问题有联系时，坎农说，“按照上海公报的原则，我们已经清楚地阐明我们同中国实现关系正常化的政策，而且继续有效，我们认为人权问题是我们对外政策的各方面问题中的一个组成部分。”他又说，“美中双方正在仔细研究我们两国的关系，我们一直讲得清清楚楚，就象总统和国务卿讲得清清楚楚的那样，我们正在寻找某些方法来使我们同中国的关系正常化……我们正在通过许多方式寻求关系正常化，显然我们始终在估计，始终在研究，始终在观察当前的形势。”

坎农还指出，“我们同中国有着一系列基础广泛的关系，对这种关系目前正予以非常密切的注意和研究，而且我们将继续这样做。”

中华人民共和国的通讯卫星——坎农在回答有关由中国空间技术研究所所长任新民率领的十五人代表团访美问题时说，中国代表团已在华盛顿同商务部、国务院和国家航空和航天局的官员进行了会谈。

坎农指出，“讨论仍处于非常初步的阶段，而且没有作出什么决定。”他强调说，“中国人对购买一个用于国内的非军事的商业通讯卫星感兴趣”，并且又说，任何这样的出售目的将“完全是非军事的”。

英刊《中国加西方等于不知所措的俄国》

说中国和西方之间的关系使苏联感到恼火而持续不断地发出噪叫

【本刊讯】英国《经济学家》周刊十一月十八日刊登一篇文章，题为《中国加西方等于激动得不知所措的俄国》，摘译如下：

这些天俄国发出的最响的声音是苏联对中国和西方之间新的友谊感到恼火而持续不断发出的噪叫。上星期日这种噪叫变成了咆哮：在《观察家报》发表的一篇访问记中，苏联主要的西方通阿尔巴托夫说，如果中国成了西方的“某种军事盟国”，整个形势就将对我们不利。……如果这样的一个轴心是建立在反苏的基础之上，那么缓和就无地可容。

阿尔巴托夫的预言和威胁的第一部分是十分正确的：一句话说到底，使形势“不利于”俄国正好是中国和西方所想方设法要达到的目的。第二部分不对。俄国人几乎不可能坚持要西方在中国和他们本身之间作出选择。

英国本周已同意考虑向中国出售垂直起降的鹞式喷气轰炸机。数月来，法国一直在拟定

出有关向中国出售价值三亿五千万美元的反坦克和防空导弹的细节。阿尔巴托夫在他对《观察家报》记者的谈话中提出的威胁显然是含糊不清的。他不希望西方给予中国太多的帮助，“但是，要划出一条界线当然是非常困难的”。他不愿看到建立“某种军事联盟”。但是，中国和西方为增加一些贸易以及加强一下对外政策的协调而进行的探索，同结成某种军事联盟相差十万八千里。

中国正在通过各种途径要在今后二十年中

使它的经济现代化。只有采用西方技术才能比不采用西方技术更快地好地做到这一点。

当中国这样做的时候，西方可以帮助把中国目前这种五十年代类型的武装部队改变成据说是七十年代初那样的武装部队，这样，他们对越境的八十年代形式的苏军的进攻就不会束手无策了。西方因此而得到的好处是，中国的任何强大使俄国人比较难以把东部前线的军队和武器转到西欧前线。

如果阿尔巴托夫想限制最近这个基于利害

关系的结合的影响，他应该力促苏联政治局中的领导人采取两条行动方针，而不是毫无说服力地喋喋不休地谈论缓和的结束。

一条方针是，俄国同北大西洋公约组织和中国就中欧和中苏边境沿线的武装力量的真正均衡开始进行认真的谈判。目前，俄国似乎希望在这两条战线都保持优势。苏联领导人能够办的另一件事，是问一问他们自己，他们在世界其他部分造成中国和西方相互靠拢的对外政策是什么样的。其答案是，自从一九七五年以来在非洲，或许是自从今年四月阿富汗发生政变以来在南亚中部扩大苏联势力范围。

外电评述苏就华约会议通过一项决议

合众社说这是苏对罗在华约内持不同意见作出的反应

【合众国际社莫斯科十一月三十日电】苏联今天对罗马尼亚在华沙条约军事联盟内部持不同意见作出了反应，公开提出要求增加防务潜力和激烈攻击北京。

罗马尼亚总统齐奥塞斯库周末批评上周在莫斯科召开的为期两天的华沙条约组织最高级会议。克里姆林宫对此作出的回答出现在执政

的共产党政治局、最高苏维埃主席团和部长会议发表的一项关于华沙条约最高级会议的声明中。该声明刊登在《真理报》的头版。

苏联的这项声明还谴责了它所谓的“帝国主义和反动势力”。声明说，这些势力正在企图破坏国际政治气候。声明还把把一些势力直接同中国联在一起，中国

与罗马尼亚有着比较友好的关系。

【路透社莫斯科十一月三十日电】苏联今天宣布，共产党集团华约组织的防务力量必须加强，以对付它所说的西方的北约组织所发动的军备竞赛。在莫斯科有许多人猜测，今天要求增加军费只是为了对齐奥塞斯库透露的事情作出反应。

【本刊讯】苏联《对外贸易》杂志第九期刊登苏联部长会议外宾旅游总局第一副局长鲍伊钦科的文章，题为《苏联的外宾旅游事业五十年来的发展情况》，摘译如下：

鉴于到我国来的外宾人数迅速增加和必须办理为外宾服务的各项事业、苏联劳动与国防委员会于一九二九年四月十一日决定成立国际旅行社，承担外宾到苏联旅游和苏联人到外国旅游的任务。

到目前为止，苏联的外宾旅游事业已成为国民经济中拥有自己的雄厚的物质技术基础和许许多多熟练工作人员的独立而又迅速发展的部门。我国的外宾旅游事业的管理结构已经发生了重大的变化。一九六四年，在苏联部长会议下设立了外宾旅游管理局，一九六九年更名为苏联部长会议外宾旅游总局。

苏联国际旅游数量的巨大增长之所以可能，在很大程度上是由于我国建立了旅游事业牢固的物质基础，包括组织良好的旅馆业和饭店业。一九五六年，全苏国际旅行社一共只有八千个床位供外宾使用，一九七三年，该服务社本身的旅馆基地就已拥有一万八千个床位了，到了一九七七年。达到了三万一千多个床位。一九七八——一九八〇年，计划交付使用的外宾旅游总局的旅馆、汽车旅馆和野外旅馆在苏联的十六个城市，包括莫斯科、列宁格勒、基辅、里加、埃里温、基什尼奥夫、维尔纽斯、索契、伊尔库茨克和我国其他主要旅游

苏刊
文章

《苏联的外宾旅游业五十年来的发展情况》

说一九七七年苏国际旅行社已有三万一千多个床位，到

苏旅游的外宾达四百四十万

中心就有三万多个床位。

尽管外宾旅游的物质基础显著改善，但是苏联有些城市安置床位的保障还明显落后于不断增长的需求。为此，苏联部长会议外宾旅游总局为了安置外宾利用了各地人民代表苏维埃和工会的基地。这是一些不属于国际旅行社的饭店、旅馆、野外旅馆、疗养院，是根据合同由国际旅行社使用在一定季节期间安置大量前来旅游的外宾的。

但是任务不是只归结为在数量上增加旅游的物质基础。主要的任务在于提高我们饭店的等级和提供服务的水平。在国际旅行社新设计的所有饭店里都规定设有会议厅、游泳池和俄式浴室、地下停车场、酒吧间、在酒吧间举办音乐游艺节目的设备等等。

在兴建饭店时要考虑苏联各共和国的民族传统。如装修俄罗斯联邦的饭店和波罗的海各共和国的饭店时要广泛利用木材，在乌克兰就要广泛利用陶器，在哈萨克就要广泛利用镶嵌工艺。苏联的各单位同国外的公司和建筑公司目前正在顺利地展开业务接触，在兴建新饭店时这些公司将参加几项工程或修饰工作。南斯拉夫的一些公司正参加

兴建雅尔塔的“雅尔塔”饭店大综合体和索契“达戈梅斯”饭店大综合体（分别为二千六百个床位和二千五百个床位）以及装饰莫斯科市塞瓦斯托波尔饭店综合体的工程。从一九七七年起，匈牙利的建筑工人参加兴建乌日戈罗德饭店的工程。法国的塞弗里公司现正参加建造莫斯科“宇宙”饭店（三千五百个床位）的工作，瑞典的斯坎斯卡公司在列宁格勒的“波罗的海”饭店（二千二百个床位）工程中正在进行一系列的工作。

苏联外宾旅游事业的发展水平及其未来的远景尖锐地提出了及时培养为外宾旅游业服务的干部的问题。对外宾服务的水平往往给他们造成对我国的第一个印象并在很大程度上决定着他们对苏联的印象。这就是为什么大力注意培养旅馆饭店业熟练工作人员和培养做外宾旅游者的向导翻译工作人员的原因。为此，为这类工作人员成立广泛的教学网的问题就提到首位上来了。

莫斯科、列宁格勒、塔什干的职业学校网和基辅的旅馆饭店业技术学校在一九七七年就已交付使用。巴库市专科学校的工程即将竣工。里加、伊尔库茨克和利沃夫的

【本刊讯】英国《每日邮报》十一月二十九日以《造反的罗马尼亚不怕激怒苏联；华沙条约组织内分裂扩大》为题报道：

在罗马尼亚总统齐奥塞斯库和苏联领导人勃列日涅夫发生了激烈争吵之后，华沙条约组织昨晚陷入一片严重混乱之中。

自从罗马尼亚在上周莫斯科华沙条约组织最高级会议上拒绝接受莫斯科的路线以来，齐奥塞斯库总统面临着越来越大的压力。

五大分歧使这个六个共产党国家的联盟陷入自一九五五年签约以来的最严重分裂。

一、俄国关于增加华沙条约组织军事预算的要求，遭到罗马尼亚断然反对，因为这不“符合提高生活水平的做法”。二、要求建立一个由苏联控制的军事指挥中心的企图遭到齐奥塞斯库的抵制，他说：“罗马尼亚军队将只听从罗马尼亚当局的命令。”三、罗马尼亚人说，向越南提供武器和向非洲提供军事援助不是华沙条约组织该做的事情。四、使六个国家“联合”起来反对中国的行动遭到罗马尼亚的完全反对。五、罗马尼亚拒绝对戴维营中东问题协议进行断然一致的谴责，而进行这种谴责正是俄国人所谋求的。

齐奥塞斯库总统巧妙地采取了先发制人的措施，使俄国人对他的反抗行动无可奈何。

俄国现在进退维谷，不知该如何狠狠地回击多年来对莫斯科奉行独立路线的罗马尼亚人。

【法新社贝尔格莱德十一月二十九日电】这里的观察家们现在确信，罗马尼亚总统齐奥塞斯库十一月十六日和十七日访问此间是为了谋求南斯拉夫支持他在即将举行的华沙条约组织会议上采取的独立立场。

观察家们认为，齐奥塞斯库总统得到了南斯拉夫总统铁托的赞同，他在这里访问之后发表的联合公报就是一个证明。

职业学校的建设正在筹备之中。这些学校每年大约将培养出三千五百名通晓一般业务的专门人材。

座落在莫斯科的苏联部长会议外宾旅游总局领导工作人员和专家进修学院培养高度熟练的专家。外宾旅游总局系统还举办外国语训练学校，（全国二十五个城市设有分校）和培养通晓一般业务的专家的学校的学校（十个城市设有分校）。

在培养外宾旅游总局系统工作的干部时积极利用了外国的经验。例如每年都有几批苏联旅馆饭店业的专家被派往许多欧洲社会主义国家，包括德意志民主共和国、捷克斯洛伐克、保加利亚、波兰等国家去进行实习，而这些国家的专家也到苏联实习。还利用派留学生到社会主义国家的高等学校去学习这样一种形式来培养旅游方面的专家。这种做法证明是不错的，到一九八〇年预计学生人数会大大增加。

一九七七年，苏联同资本主义国家和发展中国家的旅游联系继续积极发展。如果说一九五六年来自资本主义国家的旅游者在前来苏联访问的外国旅游者的总数中所占的比重大约为百分之二十五的话，那么在一九七七年，这个比重就已大约为百分之四十了。

访问过苏联的外国公民，一九七〇年为二百一十万人，一九七七年达四百四十万人，而出国访问的苏联公民，一九七〇年为一百八十万，一九七七年达二百七十万。

英
道报

《罗马尼亚不怕激怒苏联，华约分裂扩大》

美报专稿 《越南扩大在柬埔寨的进攻》

【本刊讯】美国《纽约时报》十一月二十九日刊登一篇专稿，题为《越南扩大在柬埔寨的进攻》、《在首都东北推进，引起了对发动旱季攻势的猜测》，摘译如下：

消息灵通人士今天说，越南军队大大地扩大了他们在今年早些时候在柬埔寨占据的地区。

据这里的分析家猜测，越南在最近两星期里的推进标志着场大的旱季攻势的开始。

越南入侵部队在金边东北采取行动，从斯

努往北推进，从棉末往西推进，斯努和棉末是长期以来被越南人占据的两个橡胶园市镇。据西方人士说，越南人是通过发动猛烈的地面攻击和加强空袭——一位观察家称作是“空前”——取得了这些进展。

这些人士说，越南空军驾驶着各种类型的美国和苏联飞机，使用了重磅炸弹和杀伤武器，打入柬埔寨的程度比以往任何时候都要远。

柬埔寨飞机投入了战斗。可靠人士说，一个新的情况是，柬埔寨

飞机首次投入战斗，既对部队进行近距离支援，也到越南执行侦察任务。

据说越南训练游击队。据说越南正在对边界越南一侧训练柬埔寨游击队并把他们派过边界。河内电台大肆播放柬埔寨全国发生暴乱反对波尔布特总理政权的消息。

河内说，柬埔寨十四个省中有十个省发生了暴乱。不过这里的分析家注意到越南报道游击队活动的地点正好是情报机关的消息表明有越南军队的地方。分析家们认为，波尔布特政府一直对付住了游击队的活动，迫使越南只得派遣自己的军队。

据说，双方伤亡仍很严重。

越南人遭受严重损失。分析家们说，虽然主动权大体上还在越南军队手里，它在数量和装备上都占优势，但是以游击方式活动的柬埔寨军队在越南大部部队

后方以及侧翼进行的袭击中，使越南遭受了沉重损失。

而且，据说柬埔寨军队在自己领土上，特别是在斯努战区，不时对越南发动大规模攻击。据说这些攻击经过激战后被击退。

当印度支那问题专家正在研究战斗消息时，人们注意力再次集中于数十年来在越南战争中不断提出的一个老问题：随着雨季渐渐结束，会发动大规模旱季攻势吗？

中国的反应捉摸不定。在这个问题背后的是一个亚洲各国政府认为更为紧迫的问题：如果看来越南会达到它搞掉中国支持的金边政府的这个目的的话，中国将会怎么样？

泰国、马来西亚和新加坡的领导人曾利用中国副总理邓小平最近访问的机会就这个问题对他进行过试探。这几个国家政府传出的消息说，邓先生表示了对越南的毫不动摇的强硬立场，但是在这个问题上没有摊开他手里的牌。

斯里兰卡风灾严重有千人丧生

【路透社科伦坡二十八日电】斯里兰卡政府一名部长说，上星期斯里兰卡大片地区遭到旋风的蹂躏，风灾最严重的东海岸线约有一千人丧生。

司法部长德瓦那亚加姆视察灾区后对新闻记者说，我看到灾场时，感到震动。

在这个省剩下的少数建筑物，没有一幢有屋顶的。

上星期四晚旋风袭击东海岸，摧毁了五十万幢建筑物，灾民达一百万人。这次旋风的风力每小时一百英里（一百六十公里）。后来移到内地，越过西北海岸出境。

港刊文章《新加坡经济引人注目》 说新加坡经济发展相当迅速值得外国借鉴参考

【本刊讯】香港《动向》十月二十日创刊号上登载一篇题为《新加坡经济引人注目》的文章，摘要如下：

新加坡，这个总面积只有五百八十七点六平方公里，人口二百六十四万的小国，有着极其显著的长处，值得外国借鉴参考，其中一个长处，就是经济发展相当迅速。

新加坡独立于一九六五年。独立前的经济结构，是以转口贸易为中心。转口贸易这种单一经济，充满着消极因素。新加坡政府认为，要获得经济的发展，必须把旧有的单一经济结构，改变成为多种经营的新经济体系。

十多年来，新加坡经济建设取得了显著发展，并且成为世界第三大炼油中心。在新加坡的新经济体系中，工业发展最快，除了炼油之外，造船、电子、纺织、食品等业也迅速发展。一九六〇年只有五百四十八家工厂，一九七七年增到二千八百多家。工业总产值在国内生产总值中所占的比重，也从一九六〇年的百分之九点一，上升到一九七七年的百分之二十一。

新加坡现有七个炼油厂（一九七六年）。一九七四年底炼油量为日产一百零九万四千桶。炼油厂设在南方岛

【本刊讯】美国《每日新闻》十一月二十七日刊登一篇文章，题目是《越南问题：不会就此消失》，摘译如下：

据注视越南局势的美国情报人士说，越南难民已经给东南亚的非共产党国家和西方带来严重问题：而在今后几个月，越南难民的潮水般的涌入将出现一个高潮，而给西方造成真正的危机。

这些人士告诉卡特总统说，出于经济、政治和安全的理由，共产党越南政府已决定强迫达二百万越南人（大部分是中国血统的）离开他们的国家，成为一文不名的难民。一位人士对本报记者说，“他们（越南政府）在经济上处于极端困难的状况，他们认为这是解除一些经济压力的一个办法。我们估计他们今年的稻谷产量约为八百万吨，约比需要少四百万吨。所缺少的这四百万吨等于世界大米贸易总额的一半。”

最近的一大批船上难民有二千五百名（其中有许多是生病的和快要没有饭吃的人），他们在美国等一些西方国家同意他们移居之前已无目标地飘浮在马来西亚附近海面上达几周之久。美国由于卷入了越南战争，所以它负有特别的责任，它已同意每年接受大约二万五千名难民。但是如果强迫赶走的人数达到情报人士所预料的那么大的数目，那将会发生什么样的情况呢。

一位美国官员说，“毫无疑问，这种情况将会给西方造成严重的经济、社会和道德问题，对西方国家来说，分摊几千难民是一回事，但是，要收容成千上万的难民那完全是另一回事了，特别是当西方国家自己也面临着马上要解决的严重经济问题的时候。”

【德新社汉堡十一月二十六日电】来自马来西亚的消息说，同其他二千名越南人一起被困在“海丰号”上的约五百名越南人将在下周乘西德飞机飞到联邦共和国。目前呆在由西德货船“托姆·雅布号”拖着的一艘船上的另外五百名越南人也将同“海丰号”上的乘客一起到西德。

同时，仍停泊在马来西亚西海岸外面的“海丰号”上的第一批一百六十名越南难民今天已被空运到加拿大。加拿大军用飞机将再空运四百四十五名难民到加拿大。

来自吉隆坡的消息说，法国将在十一月三十日接受二百二十一名“海丰号”难民。

国际航空的一个枢纽，每年有上百万游客涌来新加坡。一

九七七年游客人数增至一百六十八万，旅游业的外汇收入，猛增至八亿九千多万新元（二点三新元合一美元）。

新加坡的造船业也很引人注目。目前有各类大小造船厂五十多个，大多数造一千五百至四千吨的轮船。大造船厂能造万吨级轮船。共有五个大的和二十多个小的船坞，最大的修理能力为三十万吨级。

经过短短十多年的努力，新加坡的经济建设正在不断发展。一九七七年国内生产总值增加到一百六十一亿新元，为一九六〇年的八倍。

美报文章 《越南问题：不会就此消失》

美情报人士说越南当局为摆脱困境已决定强迫二百万人离越

西德《世界报》

《可用自动交换机换钞票的地方》

说日本人的发明创造精神首先有助于方便生活

【本刊讯】西德《世界报》十一月九日刊登一篇文章，题为《可用自动交换机换钞票的地方》，全文如下：

日本工业对西方产品奴隶式地模仿和跟在后面的年代早已过去。日本人在许多革新和实际设备中所表现出的才智和幻想，也反映在越来越多地向外国出让仿造权。日本人的发明创造精神——下面的例子能证明这一点——首先有助于方便生活。

例如，一位客人想让饭店通知他起床的时间，他可以在电话机上拨上房间号码和所希望的时间，如235和0745（二百三十五号，七点四十五分）。第二天电话铃就会准时响，录音机以一种悦耳的女声提醒说：“这是您早上的铃声。”

在所有的火车站有自动交换机，不仅象我们这儿兑换硬币，而且也兑换纸币。钞票放到适当的格子里，所兑换的钱就会滑到下面一个格子里。

月台和火车车厢的门在同一平面上。这样就不需要费劲地往上爬和搬箱子了。

在火车站挂着黑板，并准备了粉笔。每个乘客都能给别人留言。

还有：如果一位司机开车的速度超过了所允许的每小时一百公里，那么汽车上的铃就开始响了。

出租汽车的门只有按司机的仪表板上的按钮才能打开。

载重汽车和许多轿车在后边都有一个信号装置，只要换上后退的挡，这个装置就会自动以很短的间隔发出声音。

在繁华的十字路口除了有在我们这儿一般有的四条通常的人行横道外，还有两条斜线划的斑马纹带。人行道的绿灯在换红灯之前要先闪几秒钟。

在大多数十字路口，有装在容器里的小黄旗，随手可拿着。儿童、老人和有残疾的人在横过马路时把小黄旗举到显眼的高度，然后把它放到马路另一边的贮放处。

在饭馆的橱窗里，所有的食品都有原物样品。

在商店、银行、旅馆和饭店前面有可以锁闭的雨伞柜。随手锁上以后，湿的雨伞就不会偷掉。谁要是想把雨伞带在身边，可以把它放在一个塑料口袋里，在门口的桌子上有塑料口袋。

报纸每周刊登一次由于写信地址没有写清楚而无法投寄的收信人名单。

商店营业到晚上九点，星期六和星期天照常。

美《基督教科学箴言报》社论

《同中国打交道》

说西方应当同中国加强关系但要审慎地制定政策

【本刊讯】美国《基督教科学箴言报》十一月二十七日发表一篇社论，题为《同中国打交道》，摘译如下：

由于中国在非常明显地摆脱毛主义的束缚，因此西方现在面临着一些新的机会，这是毫无疑问的。在经济方面，日本、西欧和美国的商人简直无法掩饰他们对进行大量贸易和经济合作的前景的愉快心情。在外交方面，使对外政策战略家感到高兴的是，中国人终于活跃起来，使俄国人有了理由感到担忧。人们认为，如果苏联对北京的越来越有信心的姿态稍微有些放心不下，那只能有利于东西方的缓和。

我们不会压制这种普遍的热情。象所有其他人一样，使我们感到惊喜交加的是，中国正在摆脱它的意识形态方面的束缚，采取了比较务实的政策，在某些方面放松了集权主义的做法，并且在向西方寻求技术援助和技术指导。中国人能否真正实现在本世纪末使中国成为一

个现代化国家的诺言，还有待分晓。但是，西方当然可以对这样的诺言的具有胆略的远见表示钦佩。西方只能鼓励中国努力在国际大家庭中同各国建立比较正常的关系。

然而，如果是谨慎的话，就应该对这些令人兴奋的事态发展采取某种克制和权衡利弊的态度。西方的对华政策需要予以仔细的考虑，然后才能进行象出售武器这样的具有潜在危险的交易。

由于一些原因，需要采取谨慎态度。最明显的原因是苏联可能作

出过度的反应。人们不能排除这样的危险：苏联人感觉到他们自己受到了他们认为的一一中一日一西方包围圈的威胁，他们可能干出一些鲁莽的事情。北京正在怂恿北大西洋公约组织国家对莫斯科采取更加强硬的态度。但是，虽然在制止苏联扩大影响方面，西方同中国人有共同的利益，但是它更需要同苏联保持稳定的、不敌对的关系，在这方面它同中国人的需要就不一样了。西方不能无缘无故地刺激苏联。华盛顿和其他西方国家首都的政策制订者

也不应当闭眼不看将来。中国今天是一个落后的弱国。它需要西方帮助它迅速得到发展，在这样的情况下它往往会使自己的政策趋于温和。但是当中国事实上的确成为一个经济和军事上的强国时，将会发生什么情况呢？谁也看不到这么远，但是可以肯定，一旦中国成为十足的原子强国，就会产生一种全新的政治和战略力量对比。

提出这些问题并不是说西方不应当努力同中国加强关系。事实上，同世界上人口最多的国家建立建设性的互利关系对西方有重大利害关系。但是，如果要使这种关系具有建设性和持久下去，西方必须审慎地制订它的政策。

法新社报道法国外贸部长给李强部长写大字报

说法国希望得到一些订货，友谊要靠合同来培植

【法新社北京十一月二十九日电】（记者：比昂尼克）人民群众公开辩论的“北京之春”，今天启发了法国外贸部长让·弗朗索瓦·德尼奥也仿效中国“群众”写了一张大字报，要求中国外贸部长李强同法国签订更多的贸易合同。

德尼奥给李强贴了一张大字报。大字报是用黑墨水写在白纸上，大字报上写道：“致我们的中国朋友：我们希望得到一些订货。友谊也要靠合同来培植。”

当李强收到这篇转达了法国政府的要求的大字报时，他放声大笑。

他和德尼奥刚刚为法国的石油、天然气和石油化学展览的开幕式剪了彩。这次展览是由包括法国两家最大的石油公司埃勒夫石油公司和托塔尔石油公司在内的那些工业中的大约六十个法国公司联合举办的。

大约将有八万名中国石油化学工业的专家和负责人参观这次约有四百名法国技术和贸易负责人参加的法国展览会。

这次展览会将于十二月九日闭幕，届时法国专家将把大约百分之七十的资料赠送给中国的对口单位。

同德尼奥先生一起参加展览会的有将同中国谈判签订经济、技术

轮廓协定的法国代表团和若干家法国大公司的经理。自十一月二十七日以来法中一直在就签订这个轮廓协定举行会谈，法国希望这个协定能使它从居于第十四位的中国贸易伙伴上升到比较重要的位置。

接近代表团的人士说，包括中国副总理谷牧在内的一些部长参加了会谈，会谈遇到了一些困难。今天上午德尼奥先生没有陪同李先生一起参观展览会，因为谈判的情况要求他同谷先生举行新的会谈。

有消息说，在前两天中有两个重要的合同没有争取到，这给法国实业家的劲头泼了点冷水。

日本一家公司击败了法国厄泰公司，签订了建立一座硝酸厂的合同，而阿尔斯通一大西洋公司失去了有关建立一个水力发电厂的交易，尽管它在这方面是领先的。

观察家指出，根据这种背景，德尼奥采取贴大字报的行动就容易理解了。

【本刊讯】西德国际交流中心新闻稿六月二十日以《“化学消防队”对付石油污染》为题报道：

北德的一家公司博得了国际“石油消防队”的声誉。是不久前在法国布列塔尼海滨前的油船失事以后，还是在最近瑞典发生了骇人听闻的化学事故以后：不来梅—法尔格的电话经常隔几小时就响。其他洲的用户也寻求德国人为他们服务。

在这方面，这种服务不可能很便宜。不来梅专家处理一吨石油污染的士地，要花大约六十马克。然而，定货不断增加说明，把沾了油的物质如此安全地贮存在有监管的仓库里，以致于不污染环境，这种作法在一般情况下要昂贵得多。

石油有很大用处，但是也可以造成巨大损失。“黑色的金子”奇臭。它涂污、复盖以及浸透所有东西。例如，从长期来说几公升漏出来的石油就可以把整个地区的地下水污染。在水面上的粘稠糊糊的一层石油杀害动物和植物。

德国的新发明可以控制住所有这些现象。这一发明是建筑在使用一种保密的化学试剂的基础之上的。如果把石油、含油的以及油类的物质混合在一起，那么这种化学物质就把液体的“黑色的金子”变成粉团。它是绝对不溶解于水的。可怕的石油碳氢化合物成粒状地就象被安全地锁在小小的保险箱里一样，并且不再能进入周围环境了。

在以前炼油厂的地方，第一次大规模使用这种处理方法，来处理大约五万吨油类的和含油的物质以及被石油污染的土地。在近一百公尺长的大坑里，大型筑路机把试剂混了进去，产生了热量，几分钟以后第一层便“除掉了”污染。

人们利用有食欲的细菌搞一种快速方法。有害的石油此时变得是细菌一种理想的、很容易得到的食品。在昨天还是石油污染严重的地方，在开始处理后不久就又可以第一次生出绿草来，大约两年以后这块土地便可以随便为农业所利用了。

一种喷射处理方法还正在研制之中，通过化学喷射把被石油污染的土地变成坚硬的平地。已经有这种可能性，即将来甚至有计划地把石油倒在地上，以便借助于新的技术立即获得牢固的建筑物地基。

在海上德国的方法可能不久被用来对付石油污染的第一个很有效的方法。然而，不来梅大学的化学家和海洋生物学家们还在审查可能性和作用。肯定的是，化学试剂通过压力从专门船只里喷射出来，化学试剂把油层分解成不再溶解于水的粉末，在短时间内，粉末就可以被细菌消灭。

在此期间，使用这种方法的专家们对用在产生热的正常的处理方法形成的石油粉末进行了研究。这种物质最初看起来纯粹是毫无用处的。人们把它存放在一个挖好的坑里，因为它根本不可能带来害处，并且用土壤把全部东西盖起来。

今天，表明人们也许可能大量地有利可图地利用迄今未被认识的物质。也就是说，石油粉末可以被一般的筑路机压到象石头般的硬度。这种物质显得非常坚硬，而且因为它一点不溶于水，能抗霜冻。因此，看来给高空、地下和公路建筑的地基找到了一种新的建筑材料。

西德国际交流中心新闻稿报道

《「化学消防队」对付石油污染》

法新社说 广交会中日贸易额达五亿三千万美元

日报报道我首次向日本探询双方兴办合营企业

【法新社东京十一月二十七日电】此间今天宣布，在今年十一月十五日结束的为期一个月的广州交易会中，日本方面与中国达成的进出口交易，达到创纪录的五亿三千万美元。

日本国际贸易促进会说，进口合约总数达二亿六千万美元，出口合约总数达二亿七千万美元。

日本与中国的贸易，主要集中于纺织、卡车及其他车辆、一般机械、小型厂房、化学产品和食品。

日本这次向中国购买九万七千公吨大豆，远远超过平常购买的数量三万公吨。

中国向日本订购五百五十辆卡车及其他车辆。日本向中国订购二千吨虾和对虾。

法国输油管发生破裂事故

【塔斯社巴黎十一月二十三日电】罗纳河口省南欧输油管发生了一次大事故。有一百多万升石油流出，形成了二米深的“湖”。专门小组筑起障碍，阻挡石油流散。当地居民十分担心地下水食用水源会受到石油产品的污染。

西德一海洋研究所所长谈西德沿海处理油污问题

【德新社不来梅港十一月十日电】不来梅港海洋研究所所长塞巴斯蒂安·格拉赫在这里说，不论从技术角度看还是从科学角度看，西德处理大型油轮失事的条件都很差。格拉赫最近对西德四个沿海州负责环境保护的官员说，现在缺乏清除油污的有效机械和设备。他列举了当局仍缺乏足够的估计的方法，细菌学知识方面的差距，对石油对海滩影响的情况了解很少。格拉赫是德国研究油轮失事的工作小组组长，他还说，西德进行的科学讨论仍没能比石油本身对海洋生物更为有害的问题。他说，美国、加拿大和英国已制定了综合研究和控制计划，而象丹麦、比利时、荷兰和西德这些国家迄今却一直忽略这项工作。格拉赫要求制定更大的实验计划，目前一个研究小组正在研究石油对海滩的影响，但还不知道石油渗透沉积物多深，污染时间有多久。他说，应当建立一个咨询性机构来帮助协调交流科学情报工作。还需要有一个能对油轮失事立即采取行动的组织。